

# INTERMEDIATE ITALIAN

ITALIAN 201-02 with Sustainability Connections (SCON)



**TIME:** Monday through Friday, 9:30AM to 10:20AM  
**PLACE:** BOSLER, classroom# 213  
**FINAL EXAM DATE:** Tuesday, December 13, 2016, 9am – plan accordingly

**INSTRUCTOR:** **Luca Trazzi**  
BOSLER, Office# M02  
Tel. (717) 254-8083  
E-mail: [trazzil@dickinson.edu](mailto:trazzil@dickinson.edu)

**OFFICE HOURS:** Monday and Thursday 2:00pm-3:30pm, or by appointment.

**TEXTS:**

- (1) REQUIRED:** Tullio Pagano and Luca Trazzi. *Facciamo finta di andare in italia*, an intermediate Italian textbook. Book manuscript in-progress (copies available at the College Bookstore.)
- (2) REQUIRED:** Leonardo Sciascia, *Il lungo viaggio*. (By Guerra Edizioni)
- (3) OPTIONAL:** *Barron's 501 Italian verbs*, 2007, by Colaneri.
- (4) OPTIONAL:** *Italian Grammar*, Quickstudy Reference Guides-Academic, [Pamphlet], by Inc. BarCharts
- (5) OPTIONAL:** *English Grammar for Students of Italian*, 2011, 3<sup>rd</sup> Edition, by Adorni.

**MATERIALS:**

- (1) A binder** to keep your notes, class materials, and handouts.
- (2) A folder** to keep all your compositions in chronological order.



Like us on Facebook!  
Add the **Italian Studies at Dickinson College**  
fan page to your profile!

Follow us on Twitter **@dsonItalian!**  
Become a follower of the **Italian at Dickinson**  
profile on Twitter!



**DICKINSON COLLEGE**  
**DEPARTMENT OF FRENCH AND ITALIAN**

**GENERAL INFORMATION**

<p><b>COURSE DESCRIPTION</b></p>	<p>Italian 201 is an intensive Italian intermediate class, in which you will engage in a variety of interactive activities devised to improve your oral and written skills as well as your knowledge of Italian culture. The approach we will use this semester is based on a <i>simulation model</i>, as the title of our textbook suggests: <i>Facciamo finta di ... (Let's pretend to ...)</i>. The first day of class, we will embark on a virtual trip to Bologna, Italy where we will spend the entire semester. The city will be our laboratory. We will be using information available on the Internet to explore the city of Bologna and its surroundings: you will have to find a place to live, go grocery shopping, find a part-time job, participate in political and cultural events, take short trips to various Italian cities and meet new people. Gradually, we will begin to explore more challenging subjects: North-South, immigration and emigration and modern Italian history from the Unification to the Resistance and Liberation in 1945.</p>
<p><b>SUSTAINABILITY CONNECTIONS (SCON)</b></p> 	<p>This ITAL201 section is a <b>Sustainability Connections (SCON) course*</b>. The course provides opportunities to improve familiarity with subjects related to sustainability: global warming, Kyoto protocol and climate change, farmers' markets, organic production, and Italian regional foods. The course enhances the sustainability and food components and explore them both from economical and historical perspectives. Included in the program: hands-on experience at the Dickinson College Farm, at the local farmers' market, and targeted exercises to assess competencies and dispositions related to sustainability.</p> <p>*In fall 2015, the Class of 2019 onward will be required to take a sustainability course as part of the general degree requirements. SCON courses engage students in making connections between the main topic of the course and sustainability by using assignments, selected readings, problems, examples, case studies, or a unit to explore questions within the broader context of the course about human interactions with the environment and their consequences for social, economic or environmental objectives. Often the explorations draw on knowledge and perspectives from more than one discipline, but can be rooted in a single discipline. Sustainability Connections courses may focus on all or just one of the dimensions of sustainability - social, economic or environmental - but with reference to at least one of the other dimensions. Sustainability is a significant but generally not a major emphasis of Sustainability Connections courses.</p>
<p><b>LANGUAGE POLICY</b></p> 	<p>We strive for maximum use of Italian in the classroom. <b>It is essential that you speak only Italian in class with your classmates and with your instructor.</b> Any questions you may have that cannot be expressed in Italian should be sent in English to your instructor as an email or asked outside the classroom. This is the only way that we can create a full-immersion environment. A large portion of your participation grade will be based on how much you use Italian in class. <b><u>Any use of English will be noted and will result in a lower grade for participation.</u></b></p>
<p><b>COURSE GOALS</b></p>	<p><b>Grammar:</b> You will review and solidify what you studied in the Italian 101-102 sequence, while learning new, more advanced linguistic structures.</p> <p><b>Writing:</b> You will write longer (2-3 pages) and complex texts, including historical essays, and literary and film analyses.</p> <p><b>Oral comprehension:</b> You will decipher increasingly complex dialogues and oral presentations, some of which may contain idiomatic expressions.</p> <p><b>Textual comprehension:</b> You will read a number of texts, including articles from newspapers and magazines, literary works and historical essays.</p> <p><b>Oral production:</b> You will engage in conversations on selected cultural topics, after having studied and reviewed the relevant vocabulary.</p> <p><b>Culture:</b> You will acquire an in-depth knowledge of several topics pertaining to modern Italian culture, including: North and South relations, emigration and immigration, Italian Unification, Fascism and the Resistance, and Neorealism.</p>



**\*\*\* COURSE REQUIREMENTS \*\*\***

<p><b>TAVOLA ITALIANA</b></p> 	<p>Held <b>Wednesdays in the HUB Siderooms</b>. The Italian Table (<i>La Tavola Italiana</i>) is a great opportunity to practice the language in a relaxed atmosphere and meet other Italian professors, students returning from Bologna, and community members interested in Italian culture. Active participation will count for extra-credit.</p> <p><b><u>*It is mandatory that you attend the Tavola Italiana at least ONCE during the semester</u></b> (but you are encouraged to attend as much as you want!) <u>Students who do not fulfill the language table requirement will have their final grade lowered by 1 point.</u></p>
<p><b>MULTILINGUAL WRITING CENTER</b></p> 	<p>The Multilingual Writing Center (MWC) is located on the lower level of the Waidner-Spahr Library (midway between the Information Commons and the Archives). Trained tutors will work one-on-one with writers on a variety of concerns, including developing ideas; understanding genres; organizing material; crafting sentences; analyzing and correcting patterns of error; and building vocabulary.</p> <p><b><u>*It is mandatory that you visit the MWC at least ONCE during the semester.</u></b> <u>Students who do not fulfill the MWC requirement will have their final grade lowered by 1 point.</u></p> <p>Walk-in appointments are accepted at the MWC; however, to be sure that you see a tutor, it is best to make an appointment. To make an appointment, you can access the online scheduler at <a href="http://www.dickinson.edu/info/20158/writing_program/796/mwc_online_appointments">http://www.dickinson.edu/info/20158/writing_program/796/mwc_online_appointments</a></p>
<p><b>ITALIAN FILMS</b></p> 	<p><b>A number of Italian films related to this Italian 201 will be screened during the semester, those in the program are mandatory.</b> Other movies are scheduled in the Italian Movie Nights and most of them will be accessible and interesting to you! You may earn extra credit points by watching movies from the Italian Movie Nights if you write a brief report on them (be sure to ask your instructor for more information).</p>

**CO- AND EXTRA- CURRICULAR ACTIVITIES**

<p><b>TUTORING</b></p>	<p>If, despite your consistent and accurate work in the textbook and in other class materials, you still need help with the linguistic structures, the TA and I will do our best to help you out. If necessary, we will refer you to the Dickinson College tutoring service for extra help.</p>
<p><b>ONLINE RESOURCES</b></p>	<p>To keep up with Italian current events and to expand your vocabulary, you should consult Italian newspapers on a daily basis. I recommend that you look at (from right to left of the Italian political spectrum): <i>Il giornale</i> (<a href="http://www.ilgiornale.it">www.ilgiornale.it</a>), <i>Il Corriere della Sera</i> (<a href="http://www.corriere.it">www.corriere.it</a>), <i>La Repubblica</i> (<a href="http://www.repubblica.it">www.repubblica.it</a>).</p> <p>For online dictionaries, sites that stream Italian music or TV, or even digital flashcards to study Italian vocabulary, take a look at <i>Al di là del ponte</i>, a website of online resources created for Dickinson students of Italian: <a href="http://blogs.dickinson.edu/aldiladelponete/">http://blogs.dickinson.edu/aldiladelponete/</a></p>
<p><b>ONLINE LANGUAGE EXCHANGES</b></p>	<p>THE MIXXER Students who want to practice their Italian can do language exchanges with Italians on Skype, using the website <a href="http://www.language-exchanges.org">www.language-exchanges.org</a>. Interested students who want to get started right away can ask their instructor for directions. Every Skype session will count towards extra credit, as long as students send their instructor an email in which they summarize their conversation. For technical questions, contact Todd Bryant at: <a href="mailto:bryantt@dickinson.edu">bryantt@dickinson.edu</a>.</p>
<p><b>CIRCOLO ITALIANO</b></p>	<p>Each semester the Italian Club organizes interesting and entertaining activities for Italian students. I will keep you posted about its agenda, which will be particularly exciting this fall. Please do your best to participate, it will be rewarding! Active participation in these activities will count for extra-credit. All events are posted on the Italian Studies @ Dickinson College Fanpage on Facebook.</p>

**ASSESSMENT**

<p><b>ORAL EXAMS AND PRESENTATIONS</b></p> 	<p>During every lesson, students will be asked to report to the class on various topics (summarizing a passage, performing short skits, sharing personal stories, etc.) These <b>presentations, role-plays, interactions, and presentations (more or less formal)</b> will be graded and will count as 15% of your final grade. Remember that portion of your participation grade will be based on how much you use Italian in class. Any use of English will be noted and will result in a lower grade for participation (see the language policy).</p>
<p><b>EXAMS AND QUIZZES</b></p> 	<p>The class is divided into seven didactic units, which include grammar explanations and exercises, magazine articles, short stories, Italian movies, historical essays and more. We will devote two weeks to each unit. 15% of your final grade will be based on the <b>in-class exams (6), to be taken at the end of each unit</b>. If you fail to take an exam, you will receive a zero for it.</p> <p>Expect <b>several short quizzes</b> during the semester, based on grammar and vocabulary. Days of quizzes may vary and will be indicated in the bi-weekly Moodle calendars. The average of your quizzes will count as one exam. If you fail to take a quiz, you will receive a zero for it.</p>
<p><b>WRITTEN COMPOSITIONS/ ESSAYS</b></p> 	<p>The <b>essays (4)</b> of increasing length and complexity that you will write throughout the semester (for a total of will count for 15% of the overall grade. Grades will be based on sentence structure, accuracy and broadness of your vocabulary, the quality your ideas. You will have the opportunity to revise and expand each paper, following my instructions and visiting the MWC. Your grade will be based both on grammatical structures and vocabulary as well as content and organization.</p> <p><b>Late assignments will not be accepted</b>, except in cases involving legitimate excuses. <b>You must submit both the first and second draft (stapled please) to receive a grade (average of the two drafts)</b>. You should keep all your compositions in a folder in chronological order so that both you and I can monitor your progress in writing.</p>
<p><b>FINAL ASSESSMENTS</b></p> 	<p>As a final <b>HISTORICAL PROJECT</b> (written composition and oral presentation) you are expected to choose and research a subject concerning Italy to be performed orally in Italian during the last week of classes. Every original idea will be welcomed and discussed step by step with your instructor. You will have about 10 minutes to present your work in class. More details will be provided towards the end of the course.</p> <p>The <b>FINAL EXAM</b> (written exam only) will take place at the end of the semester, covering ALL the linguistic structures that we will study during the semester and ALL the cultural contents as well. Please schedule your travel arrangements.</p>

**GRADING**

<p><b>FINAL GRADES</b></p>	<p><b>Final grades</b> will be based on the following components:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>15% - Class preparation and homework (exercises, readings, and films.)</li> <li>15% - Class participation, and Italian in class</li> <li>15% - Compositions</li> <li>15% - Written exams + quizzes' average</li> <li>15% - Orals (presentations, role-plays, interaction, etc.)</li> <li>10% - Historical project</li> <li>15% - Final exam</li> </ul>			
<p><b>GRADE SCALE</b></p>	<p>A (93—100) B+ (87—89) C+ (77—79) D+ (67—69)</p>	<p>A- (90—92) B (83—86) C (73—76) D (63—66)</p>	<p>B- (80—82) C- (70—72) D- (60—62)</p>	<p>F (59 and under)</p>

## ACADEMIC CODE OF CONDUCT

From the Dickinson College's "Community Standards:"

"Students are expected to do their own work. Work submitted in fulfillment of academic assignments and provided on examinations is expected to be original, by the student submitting it, and for the course. Collaboration must be noted in writing and requires the consent of the instructor. Normally a paper may be submitted in fulfillment of an assignment in only one course. Exceptions require permission from the instructors. Violations of the Academic Code include:

**Cheating.** Cheating involves deception or the provision or receipt of unauthorized assistance. Students are expected neither to receive nor to provide unauthorized assistance with academic work. Cheating may take many forms. The examples below are illustrative:

1. The use of notes or other unauthorized materials in examinations.
2. Copying from another person's answers.
3. Obtaining and using a copy of the examination or answers to an examination without the knowledge of the instructor.
4. Collaborating on assignments or examinations unless such collaboration has been permitted.
5. Referring to and using prohibited materials in the preparation of assignments or the taking of examinations or quizzes.
6. Knowingly assisting another to do any of the above or to cheat in a similar manner.

**Plagiarism.** To plagiarize is to use without proper citation or acknowledgment the words, ideas, or work of another. Plagiarism is a form of cheating that refers to several types of unacknowledged borrowing. The most serious degree of plagiarism involves the wholesale and deceptive borrowing of written material from sources such as published authors, websites, other students, or a paper-for-hire."

**Online translators.** The use of online translators in a language course is prohibited. This use of outside help is considered cheating because it defeats the main objective of the language course which is to teach students how to communicate in a foreign language. Online translators differ from simple dictionaries because the translators make linguistic choices (both semantically and syntactically) that the students must learn to make on their own.

**Multilingual Writing Center ("MWC").** All students are encouraged to go to the MLWC for extra help in their writing assignments. However, for the work to be accepted and assessed, **students must hand in both the corrected and uncorrected drafts to their instructor.** After each writing session, writing tutors will email the instructor of each student's tutoring session. **Students who do not provide both copies will not receive credit.**

**Collaborative Work.** I encourage my students to work collaboratively. Group study promotes learning and cooperation. However, you are not allowed to collaborate with others when you write your essays. You may not ask proficient speakers or your classmates to supply words or to make corrections. Unless specifically asked by me, collaborating on these aspects of your written work is a violation of the Code of Conduct.

If I believe that your work is not the result of your honest efforts, I will report the case to the College judicial system. If you have questions or doubts about what constitutes cheating or plagiarism, please ask me before making any decision.

### ACCOMMODATING STUDENTS WITH DISABILITIES

Dickinson College makes reasonable academic accommodations for students with documented disabilities. Students requesting accommodations must make their request and provide appropriate documentation to the Office of Disability Services (ODS) in Dana Hall, Suite 106. Because classes change every semester, eligible students must obtain a new accommodation letter from Director Marni Jones every semester and review this letter with their professors so the accommodations can be implemented.

The Director of ODS is available by appointment to answer questions and discuss any implementation issues you may have. ODS proctoring is managed by Susan Frommer (717-254-8107 or [proctoring@dickinson.edu](mailto:proctoring@dickinson.edu)). Address general inquiries to 717-245-1734 or e-mail [disabilityservices@dickinson.edu](mailto:disabilityservices@dickinson.edu). For more information, go to [www.dickinson.edu/ODS](http://www.dickinson.edu/ODS).



## Live in the Italian House!

The mission of the Romance Language House is to promote foreign language development within the campus community. Through living in an environment in which all house members speak multiple languages (Italian, French and Spanish), residents are encouraged to speak and interact in their respective foreign languages. Members of the house also reach out to the college community through planning, organization, and promotion of the house events and through attendance of the weekly foreign language tables. The goal of the Romance Language House is to educate others on foreign languages and diverse cultures through living in a shared environment as well as opening up that environment to the college community as a whole.

*La casa italiana* (The Italian House) in the Romance Language House is a place where students interested in Italian may practice the language in a relaxed, friendly environment, while interacting with students of other Romance Languages and international students. The Italian OSA (Overseas Student Assistant) from the University of Bologna lives at *la casa italiana*, helping students practice their Italian and organizing social and cultural events with them. For students who plan to go to Italy during their junior year, *la casa italiana* is a great opportunity: they will be totally immersed in the culture even before going to Italy. Those returning from Italy will live in a truly international environment, where they will keep practicing their Italian while interacting with students from other countries, as they did during their junior year.

If you are interested in living in *la casa italiana*, please contact **Prof. Trazzi**. You are also more than welcome to visit *la casa italiana* during **Open House** events!



## Study in Bologna!

I encourage you to think about this wonderful opportunity! After a cycle of 3 semesters you will have acquired good language skills and your experience abroad will be very rewarding. Students can spend an entire year or one semester (Fall or Spring) in the Bologna program.

The city of Bologna, located in northern Italy, has its own distinct medieval beauty. Centered at the crossroads of Italy, this city of approximately half-a-million people is home to one of the oldest universities in the world. It is just a train ride away from the art of Florence, the fashionable streets of Milan and the historic city of Venice. Bologna, designated an official European "city of culture" in 2000, is also a major center for trade fairs, where businesses and industries showcase everything from the latest developments in technology to the newest cars, perfumes and books. The Bologna Program was first offered in 1965 and is Dickinson's oldest program.

For information on study abroad, please come see me. In the meantime, check out the program's website at [http://www.dickinson.edu/info/20056/center\\_for\\_global\\_study\\_and\\_engagement/2414/italy\\_bologna](http://www.dickinson.edu/info/20056/center_for_global_study_and_engagement/2414/italy_bologna). Don't forget to come to our **Bologna Receptions!**

## Il calendario del corso

	<p><b>This is a tentative calendar</b> and contents may change depending on students' progress. Please note that all dates for assessments are indicated, do schedule your travel arrangements accordingly. Class activities and daily homework are not listed on this calendar, <b>please check Moodle regularly</b> for bi-weekly calendars.</p>
---	--

	<p>We will watch and discuss several Italian movies. Info and dates will be indicated on the biweekly Moodle calendars.</p> <p><b>Pane e tulipani</b> (<i>Bread and Tulips</i>, Soldini, 2000) Week 3/4  <b>Nuovomondo</b> (<i>Golden Door</i>, Crialesse, 2006) Week 6/7  <b>Pummarò</b> (<i>Tomato</i>, Placido, 1990) Week 9/10</p> <p><b>It is your responsibility to make sure you see the movie BEFORE we discuss it in class, if you don't, it will negatively impact your class preparation and participation grades.</b></p> <p>The movies are on reserve at the Library – Circulation Desk: I strongly encourage you to try and watch the movies with Italian subtitles.</p>
---	--

### Unit 1

<i>Grammatical Contents</i>	Presente indicativo (verbi regolari e irregolari), Imperfetto, Passato prossimo VS imperfetto, Articoli, Aggettivi possessivi, Preposizioni, Espressioni idiomatiche con preposizioni
-----------------------------	---

#### Settimana 1 (August 29 – September 30) – Unit 1

<i>Assessments</i>	Quiz #1 – Friday
--------------------	------------------

#### Settimana 2 (September 5 – September 9) – Unit 1

<i>Assessments</i>	Essay #1a - Due in class on Monday Written Exam #1 – Friday
--------------------	--

### Unit 2

<i>Grammatical Contents</i>	Pronomi oggetto diretti e indiretti, Dimostrativi, Partitivo, Qualche/alcuni, Ci/ne, Volerci/Metterci, Piacere, Mancare
-----------------------------	---

#### Settimana 3 (September 12 – September 16) – Unit 2

<i>Assessment</i>	Quiz #2 – Friday Essay #1b – Due in class on Friday
-------------------	--

#### Settimana 4 (September 19 – September 23) – Unit 2

<i>Mandatory Event</i>	 Tuesday, September 20 – <i>Regular class cancelled, replaced by: HUB - Noon to 1:00pm - Dickinson Alumn Guest Speaker – Lunch provided!</i> See Moodle for info
<i>Assessment</i>	Written Exam #2 - Friday

### Unit 3

<i>Grammatical Contents</i>	Pronomi doppi, L'imperativo, Futuro semplice e anteriore
-----------------------------	---

<i>Mandatory Activity</i> 	Wednesday September 28 <u>or</u> Wednesday, October 5 <i>One visit to the Farmers Market (open 3:00pm to 7:00pm)</i> See Moodle for info
---	--

#### Settimana 5 (September 26 -September 30) - Unit 3

<i>Assessment</i> 	Oral Presentations in Class <i>Homework on calculating environmental cost of grocery shopping</i>
---	--

#### Settimana 6 (October 3 - October 7) - Unit 3

<i>Assessment</i> 	Oral Presentations in Class Essay #2 due this week: <i>Response paper to Farmers Market field trip</i> Written Exam #3 - Friday
---	---

### Unit 4

<i>Grammatical Contents</i>	Pronomi doppi, L'imperativo, Futuro semplice e anteriore
-----------------------------	---

<i>Mandatory Activity</i> 	Thu, Oct 13 and Friday, Oct 14 – <i>Regular classes cancelled, replaced by: One 3-hours shift at the Dickinson Farm (1:00pm to 5:00pm roundtrip)</i> Anytime between Thursday, Oct 6 and Saturday Oct 15 (you pick the day) See Moodle for info
---	---

#### Settimana 7 (October 10 - October 14) - Unit 4

<i>Assessment</i>	Quiz #3 – Wednesday
-------------------	---------------------

#### FALL PAUSE - October 15 to October 18

#### Settimana 8 (October 19 - October 21) - Unit 4

<i>Assessment</i>	Written Exam #3 - Friday
-------------------	--------------------------

### Unit 5

<i>Grammatical Contents</i>	Congiuntivo presente, “Penso di”, Congiuntivo passato, Benché/Anche se, Pronomi relativi (che, cui, quale, ciò che, quel che, tutto quello che)
-----------------------------	--

#### Settimana 9 (October 24 - October 28) - Unit 5

<i>Assessment</i>	Quiz #4 – Friday
-------------------	------------------

#### Settimana 10 (October 31 - November 4) - Unit 5

<i>Assessment</i> 	Written Exam #4 – Friday Essay #3 due this week: <i>On immigration and emigration, including a reflection on illegal labor and your personal experience at the Dickinson Farm</i>
---	--

**Unit 6**

<i>Grammatical Contents</i>	Passato remoto VS Passato prossimo, Congiuntivo imperfetto e trapassato, condizionale presente e passato, periodo ipotetico (I, II e III tipo)
-----------------------------	--

**Settimana 11 (November 7 - November 11) - Unit 6**

<i>Assessment</i>	Quiz #4 - Friday
-------------------	------------------

**Settimana 12 (November 14 - November 18) - Unit 6**

<i>Assessment</i>	Written Exam #5 - Thursday
-------------------	----------------------------

<i>Research Activity</i>	Friday, Nov 18 - <i>Class will be held in Bosler computer lab</i> Online research for your Historical Project (Composizione #4) See Moodle for info
--------------------------	---

**Unit 7**

<i>Grammatical Contents</i>	Passato remoto, Passato prossimo, Trapassato prossimo, Costruzione passiva, "Si passivante" e "Si impersonale" al presente
-----------------------------	--

**Settimana 13 (November 21 - November 22) - Unit 7**

<i>Assessment</i>	Essay #4a due in class on Tuesday
-------------------	-----------------------------------

**THANKSGIVING BREAK - November 23 to November 27**

**Unit 7**

<i>Grammatical Contents</i>	Passato remoto, Passato prossimo, Trapassato prossimo, Costruzione passiva, "Si passivante" e "Si impersonale" al presente
-----------------------------	--

**Settimana 14 (November 28 - December 2) - Unit 7**

<i>Assessment</i>	Quiz #5 - Friday
-------------------	------------------

**Settimana 15 (December 5 - December 9) - Unit 7**

<i>Assessment</i>	Historical Projects Presentations Essay #4b due in class on Friday
-------------------	---

**FINAL EXAM - Tuesday, Dec 13, 2016 - Bosler 213, 9:00 am to 10:30am**